

DECYZJE

DECYZJA RADY 2013/270/WPZiB

z dnia 6 czerwca 2013 r.

zmieniająca decyzję 2010/413/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Iranu

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

uwzględniając decyzję Rady 2010/413/WPZiB z dnia 26 lipca 2010 r. w sprawie środków ograniczających wobec Iranu⁽¹⁾, w szczególności jej art. 23,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 26 lipca 2010 r. Rada przyjęła decyzję 2010/413/WPZiB.
- (2) W dniu 20 grudnia 2012 r. Komitet Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych ustanowiony na mocy rezolucji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych (RB ONZ) 1737 (2006) zmienił wykaz osób i podmiotów objętych zakazem podróżowania i zamrożeniem aktywów zgodnie z rezolucjami RB ONZ 1737 (2006), RB ONZ 1747 (2007), RB ONZ 1803 (2008) i RB ONZ 1929 (2010), dodając do tego wykazu dwa podmioty. Podmioty te powinny zostać włączone do wykazu osób i podmiotów objętych środkami ograniczającymi zamieszczonego w załączniku I do decyzji 2010/413/WPZiB.
- (3) Ponadto Rada uważa, że do zawartego w załączniku II do decyzji 2010/413/WPZiB wykazu osób i podmiotów objętych środkami ograniczającymi należy dodać inne podmioty powiązane z podmiotami ujętymi już w wykazie.

(4) Dodatkowo Rada uważa, że należy zmienić wpisy dotyczące niektórych osób i podmiotów zamieszczone w załączniku II do decyzji 2010/413/WPZiB.

(5) Nie ma już podstaw, by utrzymywać niektóre podmioty w wykazie osób i podmiotów objętych środkami ograniczającymi zamieszczonego w załączniku II do decyzji 2012/413/WPZiB.

(6) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2010/413/WPZiB.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W załącznikach I i II do decyzji 2010/413/WPZiB wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 6 czerwca 2013 r.

W imieniu Rady
A. SHATTER
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 195 z 27.7.2010, s. 39.

ZAŁĄCZNIK

I. Do wykazu w załączniku I do decyzji 2012/413/WPZiB dodaje się niżej wymienione podmioty:

A. Osoby i podmioty zaangażowane w działania jądrowe lub związane z raketami balistycznymi

Podmioty

- (1) Yas Air: Yas Air to nowa nazwa Pars Air, przedsiębiorstwa należącego do Pars Aviation Services Company, które z kolei zostało wskazane przez Radę Bezpieczeństwa ONZ w rezolucji 1747 (2007). Yas Air wspomagało Pars Aviation Services Company, podmiot wskazany przez ONZ, w działaniach stanowiących naruszenie pkt 5 rezolucji 1747 (2007).

Lokalizacja: Międzynarodowy port lotniczy Mehrabad, przy terminalu nr 6, Teheran, Iran.

Data wskazania przez ONZ: 10.12. 2012 r.

- (2) Sad Export Import Company: Sad Export Import Company wspomagało Parchin Chemical Industries i 7th of Tir Industries, podmiot wskazany przez ONZ, w działaniach stanowiących naruszenie pkt 5 rezolucji 1747 (2007).

Lokalizacja: Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line nr 3/1, Teheran, Iran. (2) PO Box 1584864813.

Data wskazania przez ONZ: 10.12. 2012 r.

II. Do wykazu zamieszczonego w załączniku II do decyzji 2010/413/WPZiB dodaje się niżej wymienione podmioty:

I. Osoby i podmioty zaangażowane w działania jądrowe lub związane z raketami balistycznymi oraz osoby i podmioty popierające rząd Iranu

B. Podmioty

	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
1	Petropars Iran Company (alias: PPI)	Adres : No 9, Maaref Street, Farhang Blvd, Saadet Abad, Tehran, Iran. Tel. +98-21-22096701- 4. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PPL.aspx	Spółka zależna wskazanego podmiotu Petropars Ltd	8.6.2013
2.	Petropars Oilfield Services Company (alias: POSCO)	Adres: Kish harbor, PPI Bldg, Tel. +98-764-445 03 05, http://www.petropars.com/Subsidiaries/POSCO.aspx .	Spółka zależna wskazanego podmiotu Petropars Iran Company	8.6.2013
3.	Petropars Operation & Management Company (alias: POMC)	Adres: South Pars Gas, Assaluyeh, Bushehr, Tel. +98-772-7363852. http://www.petropars.com/Subsidiaries/POMC.aspx	Spółka zależna wskazanego podmiotu Petropars Iran Company	8.6.2013
4.	Petropars Resources Engineering Ltd (alias: PRE)	Adres: 4th Floor, No. 19, 5th St., Gandi Ave., Tehran, Iran, 1517646113, Tel. +98-21 88888910/13. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PRE.aspx	Spółka zależna wskazanego podmiotu Petropars Iran Company	8.6.2013
5.	Iranian Oil Company (U.K.) Limited (IOC)	Iranian Oil Company (U.K.) Limited, a.k.a. IOC. Adres: NIOC House 6th Floor, 4 Victoria Street, London, United Kingdom, SW1H 0NE	IOC jest w całości własnością Naftiran Intertrade Company (NICO). NICO jest objęta sankcjami UE, gdyż jest całkowitą własnością National Iranian Oil Company (NIOC), która również jest podmiotem wskazanym przez UE, jako że przekazuje środki finansowe rządowi Iranu. Wszyscy trzej dyrektorzy zarządu IOC (stan na	8.6.2013

Nazwa	Dane identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
		dzień 18 grudnia 2012 r.) pełnili poprzednio funkcje dyrektorskie, pracując dla NIOC, co również świadczy o silnych powiązaniach między IOC a NIOC.	

III. Wpisy dotyczące osób i podmiotów przedstawione w załączniku II do decyzji 2010/413/WPZiB zastępują się poniższymi wpisami:

	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
1.	Sorinet Commercial Trust (SCT) (alias SCT Bankers; SCT Bankers Kish Company (PJS); SCT Bankers Kish Company (PJS); Sorinet Commercial Trust Bankers)	<p>1. Oddział na Kish Island: SCT Bankers (Kish Branch), Sadaf Tower, 3rd Floor, Suite 301, Kish Island, Iran, P.O. Box 87 Tel.: 09347695504</p> <p>Oddział: Zjednoczone Emiraty Arabskie – Dubaj, P.O. Box 31988</p> <p>Inny adres: Kish Banking Fin Activities Center, No 42, 4th floor, VC25 Part, Kish Island BIC: SCERIRTH KSH</p> <p>2. Oddział w Dubaju: SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island, Sadaf Tower, 3rd floor, Suite 301, P.O. Box 87 Tel.: 09347695504</p> <p>Oddział: Zjednoczone Emiraty Arabskie – Dubaj, P.O. Box 31988</p> <p>Inny adres: Sheykh Admad, Sheykh Zayed Road, 31988 Dubaj, Zjednoczone Emiraty Arabskie</p> <p>Inny adres: Oddział: No.1808, 18th Floor, Grosvenor House Commercial Tower, Sheikh Ahmad Sheik Zayed Road, Dubaj, Zjednoczone Emiraty Arabskie, P.O. Box 31988 Tel.: 0097 14 3257022-99 E-mail: INFO@SCTBankers.com BIC: SCTSAEA1</p> <p>3. Oddział w Teheranie: SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island,</p>	Sorinet Commercial Trust (SCT) wspomaga wskazane podmioty w naruszaniu przepisów sankcji UE nałożonych na Iran i zapewnia wsparcie finansowe rządowi Iranu. SCT jest częścią Sorinet Group, której właścicielem i operatorem jest Babak Zanjani. SCT jest wykorzystywany do przekazywania irańskich płatności związanych z ropą naftową.	22.12.2012

	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
		<p>Sadaf Tower, 3rd Floor, Suite 301, Kish Island, Iran, P.O. Box 87 Tel.: 09347695504</p> <p>Oddział: Zjednoczone Emiraty Arabskie – Dubaj, P.O. Box 31988</p> <p>Inny adres: Reahi Aiiy, First of Karaj, Maksous Road 9, Teheran, Iran</p> <p>BIC: SCERIRTH</p>		
2.	Mohammad Moghadami FARD	Urodzony 19 lipca 1956 r., paszport: N10623175 (Iran) wydany 27 marca 2007 r.; traci ważność 26 marca 2012 r.	Były dyrektor regionalny IRISL w Zjednoczonych Emiratach Arabskich, dyrektor zarządzający Pacific Shipping, objętego sankcjami przez Unię Europejską, Great Ocean Shipping Company (alias Oasis Freight Agency), objętej sankcjami przez UE. W roku 2010 założył Crystal Shipping FZE, między innymi w ten sposób próbując obejść sankcje UE wobec IRISL.	1.12.2011
3.	Ahmad Sarkandi	Urodzony 30 września 1953 r., Irańczyk.	Były dyrektor finansowy IRISL (od 2011 roku). Były dyrektor wykonawczy kilku spółek zależnych IRISL objętych sankcjami UE, odpowiedzialny za założenie szeregu firm-przykrywek, w przypadku których nadal widnieje jako dyrektor zarządzający i jeden ze współników.	1.12.2011
4.	Good Luck Shipping Company	P.O. Box 8486 – Office no 206/207, Ahmad Ghubash Building, Oud Mehta, Dubaj, Zjednoczone Emiraty Arabskie	Przedsiębiorstwo działające w imieniu IRISL. Kontrolowane przez Mohammada Moghddamiiego Farda. Good Luck Shipping Company została utworzona w celu zastąpienia Oasis Freight Company (alias Great Ocean Shipping Services), objętej sankcjami UE i postawionej w stan likwidacji z nakazu sądowego. Good Luck Shipping Company wystawiała fałszywe dokumenty transportowe na rzecz IRISL oraz podmiotów będących własnością IRISL lub przez nie kontrolowanych. Działa w Zjednoczonych Emiratach Arabskich w imieniu umieszczonych w wykazie UE firm HDL i Sapid. Utworzona w czerwcu 2011 r. w wyniku sankcji, aby zastąpić Great Ocean Shipping Services.	1.12.2011
5.	Azores Shipping Company alias Shipping FZE LLC	P.O. Box 113740 – Office no 236, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubaj, Zjednoczone Emiraty Arabskie	Kontrolowana przez Mohammada Moghddamiiego Farda. Zapewnia usługi Valfajre Shipping Company, jednostce podległej IRISL i umieszczonej w wykazie UE. Firma-przykrywka będąca własnością IRISL lub spółki z nim stowarzyszonej lub przez nie kontrolowana. Jest zarejestrowanym właścicielem statku należącego do IRISL lub przez nie kontrolowanego. Jednym z dyrektorów przedsiębiorstwa jest Moghddami Fard.	1.12.2011

	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
6.	Pacific Shipping	P.O. Box 127137 – Office no 334, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubaj, Zjednoczone Emiraty Arabskie	Działa w imieniu IRISL na Bliskim Wschodzie. Jest jednostką podległą Azores Shipping Company. Jej dyrektorem zarządzającym jest Mohammad Moghaddami Fard. W październiku 2010 r. była zamieszana w zakładanie firm-przykrywek; nazwy nowych firm miały być używane w konosamentach, aby obejść sankcje. Nadal jest zaangażowana w planowanie tras statków IRISL.	1.12.2011

IV. Z wykazu zamieszczonego w załączniku II do decyzji 2010/413/WPZiB skreśla się niżej wymienione podmioty:

1. Sad Export Import Company (alias SAD Import & Export Company)
 2. Yas Air
 3. Oasis Freight Agency
 4. Great Ocean Shipping Services (GOSS)
-